

1. Magie de la parole

- Nous connaissons en France les histoires de Toto, dans le monde musulman un autre personnage peuple les blagues : Nasreddine Hodja.
- Il aurait vécu au XIIe siècle et aurait été imam en Turquie ou en Irak.
- Ses propos sont souvent idiots, mais poétiques.



- Un jour, un homme cache un œuf dans sa main et dit à Hodja : « si tu devines ce que je tiens, je te le donne pour faire une omelette ! » Dis-m'en plus, répond Hodja. « C'est blanc avec du jaune au milieu » ; « Ah, je sais, dit Hodja : c'est un navet creusé et rempli de morceaux de carottes »

- Le Hodja emprunte un jour un grand chaudron à son voisin. Après s'en être servi il le rapporte en y joignant une petite casserole. Le voisin demande ce que c'est : – Le chaudron a eu un enfant, répond Hodja. Le voisin prend le tout. Quelque temps plus tard, Hodja emprunte à nouveau le chaudron. Comme il tarde à le rapporter, le voisin vient aux nouvelles : – Ton chaudron est mort, fait Hodja. – Comment ? Mais ce n'est pas possible ? – Tu as bien cru qu'il avait eu un fils !

1. Magie de la parole

- Dans le domaine de l'argumentation, on distingue parfois entre **convaincre** et **persuader**.
- **Convaincre**, c'est apporter des **arguments** rationnels, c'est s'adresser à la **raison** de son interlocuteur.
- **Persuader**, c'est gagner la **sympathie** de son interlocuteur, s'adresser à son **imagination**.

1. Magie de la parole

- Il y a plusieurs **procédés de persuasion**, mais l'un d'eux est particulièrement employé, c'est la **connotation**.
- Chaque mot a deux sens : un sens **dénoté** et un sens **connoté**.
- Le sens **dénoté** est celui qu'on trouve dans le **dictionnaire**. C'est le sens **objectif**.

1. Magie de la parole

- Le sens **connoté** est celui qui est ajouté au mot, à un **moment** donné, dans une **culture** donnée. Il peut être positif ou négatif (*mélioratif* ou *péjoratif*).
- Il s'agit d'une image qui vient à l'esprit quand nous entendons le mot. Si cette image est positive, le mot est reçu positivement.



1. Magie de la parole

- Exemple : « 98% de céréales »
- le sens **dénoté** de ce mot est : « plante dont les grains servent de base à l'alimentation ».
- le sens **connoté** de ce mot est mélioratif : ce sont les champs de blé, la nature, la diététique qui viennent à l'esprit quand nous entendons ce mot.

1. Magie de la parole

- Imaginez maintenant que nous utilisions un mot qui a la **même dénotation** : *farine*.
- Car qu'y a-t-il dans ces biscottes, sinon de la farine de blé.
- *98% de farine*, cela ne donne pas envie.
- car le sens **connoté** du mot *farine* est relativement négatif : c'est blanc, fade, salissant.

1. Magie de la parole

- Ainsi, on peut utiliser le pouvoir **évocateur** d'un mot pour renforcer le caractère persuasif d'un propos.
- Autre exemple :



Das Auto.

1. Magie de la parole

- D'un point de vue de la dénotation, « das » est un article en allemand, et donc « das auto » veut dire « l'auto »
- Pourquoi le dire en allemand ?
- À cause des **connotations** attachés à ce pays. On pense à l'Allemagne comme à un pays **industriel, riche**, de haute **technologie**. On sait qu'y sont fabriquées les **BMW**, les **Mercedes**...

1. Magie de la parole

- Autre exemple, en politique cette fois : en 1983, pour protester contre un projet d'unification du système éducatif français, des millions de personnes se sont rassemblées pour défendre les écoles confessionnelles (majoritairement catholiques)
- ***écoles privées*** était le terme employé traditionnellement.

1. Magie de la parole

- Mais ce mot évoque des connotations **négatives** : *privé*, c'est réservé à une *élite*, cela évoque des *interdictions*, des *restrictions*.
- On préfère parler d'école ***libre***.

ECOLE

ENTRÉE
50 €
/ JOURS
LIVRES NON
COMPAS



心. 静. 思. 悟.



CONVECTIONNES

OF S R E

FEDERATION

JOYEUX

ANNUAIRE NATIONAL

D A M E

92

S JEAN PIES

RE-DAME

S. H. S. C. P.

LIBRE CHOIX

M. P.

Sainte Anne

ECOLE / CA

École Jeanne d'Arc
Villiers

immaculée conception

INSTITUT

LIS

S LOUIS BOURG

STE ANNE

CALVADOS

DESIR

S. H. S. C. P.

ECOLE S. J. N. SAINT

L'ECOLE LIBRE

re-Lisieux

NOTRE-DAME

GRBEC-EN-AUGE

1. Magie de la parole

- Quand un terme a un sens **dénoté** qui est positif, son sens **connoté** est également positif : tous les termes qui signifie la grandeur, la qualité, la beauté **suggèrent** ces valeurs **par le simple fait d'être énoncés**.
- On le voit dans les *infomercials*, ces publicités très développées qui font l'article d'un produit, ou dans le télé-achat.



800 840

NOUVEAUTÉ

LE CREUSET

Doufeu

Cocotte en fonte
émaillée 28 cm

Tous feux

Prix QVC

~~279,00 €~~

Prix Spécial Fête

224,96 €

Livraison 6,95 €

QVC.fr



POUR TOUS
VOS ACHATS
DE LA JOURNÉE

Sélection
d'Experts





25,74 € dans 5 magasins ou plus

Crealy's - 519759 Cocotte fonte
émaillée ronde 2.5L Rouge
induction

1. Magie de la parole

- On le voit aussi dans la communication politique avec **Donald Trump**, qui répète des formules valorisantes telles que : « puissant » « bon » « splendide »...
- Il tend aussi à **redire** des choses qu'il a déjà dites, parfois dans la même phrase.

"GRAND..."

"GENTIL..."

"MECHANT..."

"PETIT..."

IL A UN VOCABULAIRE D'ENFANT DE 7 ANS

1. Magie de la parole

- C'est que la répétition de mots qui suscitent des images positives amène la persuasion.
- Notre cerveau, inconsciemment, se laisse persuader que ces choses qu'il entend répéter sont vraies.

1. Magie de la parole

- On peut même modifier les connotations d'un mot à la longue.
- On en a un exemple avec le travail de **Viktor Klemperer** sur la langue du troisième Reich.

— AGORA —

Victor Klemperer



LT I La langue du III^e Reich

De nouveaux besoins ont amené la langue du
Troisième Reich à élargir l'emploi du préfixe
de distanciation "ent" (bien qu'à chaque fois
on ne puisse établir s'il s'agit d'une création
entièrement nouvelle ou de l'emprunt par

POCKET



1. Magie de la parole

- Victor Klemperer est juif. Il vit en Allemagne au moment de la montée du nazisme. Il est professeur d'université, spécialiste du langage.
- Il n'est pas immédiatement déporté parce que sa femme est « aryenne » (non-juive)
- Mais il est empêché d'enseigner, et même de sortir de chez lui en dehors de certaines heures.

1. Magie de la parole

- Il décide de s'occuper, de se rendre utile, et de documenter ce qu'il entend tous les jours dans la rue et à la radio : la transformation du langage par les nazis.
- Ce sera « LTI, lingua tertii imperii » un livre qui étudie la façon dont les mots sont manipulés par la propagande nazie.

1. Magie de la parole

- Exemple : le mot ***fanatique***.
- C'est un mot à connotation péjorative : on pense à des excès, à un point de vue borné et immoral.
- Les nazis l'emploient de plus en plus comme un **compliment**, pour souligner le zèle, l'engagement de tel ou tel individu montré en exemple.

1. Magie de la parole

- Finalement, il devient plus courant et surtout perd de sa connotation péjorative.
- On modifie par ce fait la **structure** de la pensée qui s'appuie sur la langue, un outil qui n'est pas **neutre**.

- On a coutume de prendre ce distique de Schiller, qui parle de la « langue cultivée qui poétise et pense à ta place », dans un sens purement esthétique et, pour ainsi dire, anodin. (...).
- Mais la langue ne se contente pas de poétiser et de penser à ma place, elle dirige aussi mes sentiments, elle régit tout mon être moral d'autant plus naturellement que je m'en remets inconsciemment à elle. Et qu'arrive-t-il si cette langue cultivée est constituée d'éléments toxiques ou si l'on en a fait le vecteur de substances toxiques ? Les mots peuvent être comme de minuscules doses d'arsenic : on les avale sans y prendre garde, ils semblent ne faire aucun effet, et voilà qu'après quelque temps l'effet toxique se fait sentir.

- Si quelqu'un, au lieu d' « héroïque et vertueux », dit pendant assez longtemps « fanatique », il finira par croire vraiment qu'un fanatique est un héros vertueux et que, sans fanatisme, on ne peut pas être un héros. Les vocables « fanatique » et « fanatisme » n'ont pas été inventés par le Troisième Reich, il n'a fait qu'en modifier la valeur et les a employés plus fréquemment en un jour que d'autres époques en des années. Le Troisième Reich n'a forgé, de son propre cru, qu'un très petit nombre des mots de sa langue, et peut-être même vraisemblablement aucun. La langue nazie renvoie pour beaucoup à des apports étrangers et, pour le reste, emprunte la plupart du temps aux Allemands d'avant Hitler.

- Mais elle change la valeur des mots et leur fréquence, elle transforme en bien général ce qui, jadis, appartenait à un seul individu ou à un groupuscule, elle réquisitionne pour le Parti ce qui, jadis, était le bien général et, ce faisant, elle imprègne les mots et les formes syntaxiques de son poison, elle assujettit la langue à son terrible système, elle gagne avec la langue son moyen de propagande le plus puissant, le plus public et le plus secret.
- (Victor Klemperer, *LTI, la langue du troisième Reich*)

1. Magie de la parole

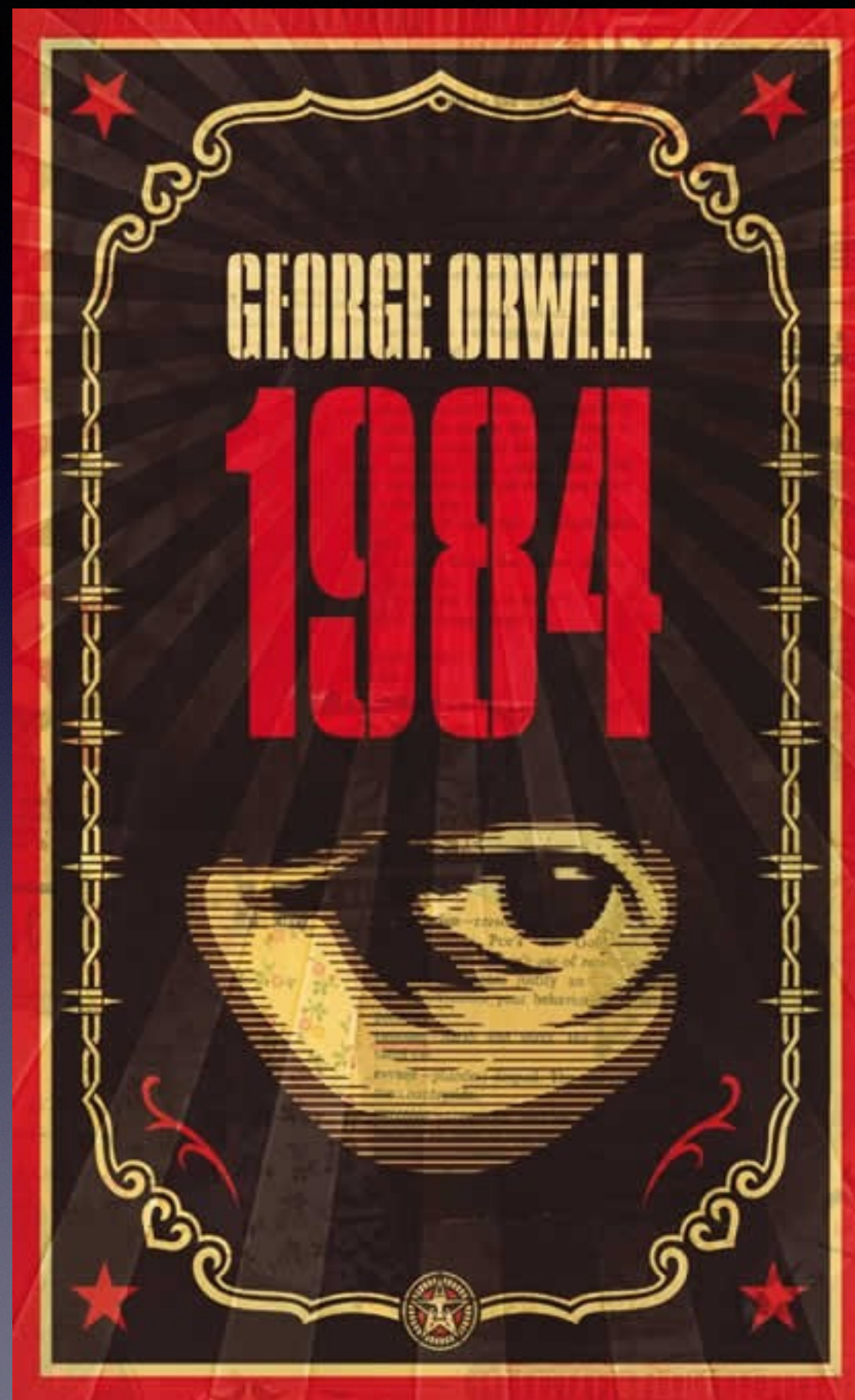
- D'autres régimes totalitaires ont employé ce procédé, allant même parfois jusqu'à attaquer le sens dénoté lui-même.
- La manipulation du langage n'a pas de limites, c'est ce que George Orwell exprime quand il évoque la **novlangue** dans son roman intitulé « 1984 ».



LA GUERRE, C'EST
LA PAIX

LA LIBERTÉ, C'EST
L'ESCLAVAGE

L'IGNORANCE, C'EST
LA FORCE





**BIG BROTHER IS
WATCHING YOU**

www.theadam.com • www.theadam.com